

AUS GUTEM GRUND
GRUNDIG

CHOPPER

CH 7280

CH 7280 W



FI





Inden ibrugtagning bedes du læse brugsanvisningen grundigt igennem. Følg alle sikkerhedsanvisninger for at undgå skader som følge af forkert brug.

Behold brugsanvisningen til fremtidig brug. Skulle dette apparat blive givet til en tredjepart, så bør denne vejledning også leveres videre.

- Dette apparat er kun beregnet til hjemmebrug og er ikke egnet til professionelt cateringformål. Det bør ikke anvendes til erhvervsmæssige formål
- Knivbladet er meget skarpt! Håndter det skarpe knivblad med den største omhu, især når du fjerner og renser det, for at undgå skader.
- Rengør aldrig apparatet med de bare hænder. Brug altid en børste.
- Undlad at berøre nogen af apparatets bevægelige dele. Undlad at montere eller fjerne dele, før apparatet er helt standset.
- Hold altid hår, tøj og andre redskaber væk fra apparatet under drift med henblik på at forebygge personskader og skader på ting.

- Apparatet er kun beregnet til hjemmebrug.
- Kontroller, at spændingen på typepladen er i overensstemmelse med det lokale lysnets spænding. Den eneste måde at afbryde apparatet fra lysnettet er ved at trække adapteren ud af stikkontakten.
- Ledningen må ikke vikles rundt om apparatet.
- For yderligere beskyttelse bør dette apparat tilsluttes husholdningsstrøm med en effekt på ikke mere end 30 mA. Søg vejledning hos en elektriker.
- Undlad at nedsænke apparatet, strømledningen eller strømstikket i vand eller andre væsker.
- Tag altid strømstikket ud af stikkontakten før montering, efter brug, før afmontering, før du rengør apparatet, eller inden du forlader lokalet, eller hvis der opstår en fejl. Træk ikke i ledningen, når stikket skal tages ud.

Lue tämä käyttöopas huolellisesti kokonaan ennen tämän laitteen käyttöä! Noudata kaikkia turvallisuusohjeita, jotta vältetään väärästä käytöstä aiheutuneet vahingot!

Säilytä käyttöopas myöhemmä käyttöä varten. Jos tämä laite annetaan jollekin kolmannelle osapuolelle, anna myös käyttöopas uudelle haltijalle.

- Tämä laite on tarkoitettu vain yksityiseen kotitalouskäyttöön eikä sovellu ammattimaisen ruokatarjoilun tarkoituksiin. Laitetta ei saa käyttää kaupallisiin tarkoituksiin.
- Terät ovat erittäin teräviä. Käsittele teräviä teriä äärimmäisen huolellisesti, erityisesti niitä irrotettaessa ja puhdistettaessa, jotta vältetään loukkaantuminen.
- Älä puhdista laitetta paljain käsin. Käytä aina harjaa.
- Älä koske laitteen liikkuviin osiin. Älä liitä tai irrota laitteen osia, ennen kuin laite on kokonaan pysähtynyt.
- Pidä aina hiukset, vaatteet ja muut välineet erossa laitteesta sen käytön aikana, jotta estetään loukkaantuminen ja vahingot.
- Laite on suunniteltu vain kotitalouskäyttöön.
- Tarkista, että tyyppikilven jännitelukema vastaa paikallista virran syötön jännitettä. Ainoa tapa kytkeä laite irti verkkovirrasta on irrottaa se pistorasiasta.
- Älä kierrä sähköjohtoa laitteen ympäri.
- Lisäsuojaa varten laite on liitettävä kotitalouden vikavirtasuojakytkimeen, jonka lukema ei ylitä 30 mA. Pyydä sähköasentajalta lisätietoja.
- Älä upota laitetta, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muihin nesteisiin.
- Irrota aina pistoke pistorasiasta ennen laitteen kokoaamista, käytön jälkeen, ennen purkamista tai ennen laitteen puhdistamista ja ennen huoneesta poistumista tai vian ilmetessä. Älä irrota laitetta pistorasiasta vetämällä sitä johdosta.

TURVALLISUUS JA ASETUKSET

- Estä virtajohdon vahingoittuminen välttämällä puristamista, taivuttamista tai hankaamista sitä teräviin reunoihin. Pidä johto poissa kuumilta pinnoilta ja avotulesta.
- Älä käytä laitteen kanssa jatkojohtoa.
- Älä käytä laitetta, jos sen sähköjohto on vahingoittunut.
- GRUNDIG-kotitalouslaitteemme ovat soveltuvien turvallisuusstandardien mukaisia. Jos laite tai virtajohto vahingoittuu, sen korjaaminen tai vaihtaminen on jätettävä jälleenmyyjälle, huoltokeskukselle tai vastaavalle pätevälle ja valtuutetulle huoltoteknikolle vaarojen välttämiseksi. Vääriin tehty tai valtuuttamaton korjaus voi aiheuttaa käyttäjälle vaaroja.
- Älä purkaa laitetta missään olosuhteissa. Takuuvaatimuksia ei hyväksytä sopimattoman käsittelyn aiheuttamista vahingoista.
- Säilytä laite lasten ulottumattomissa.
- Tätä laitetta voi käyttää 8 vuotiaat ja vanhemmat lapset sekä sellaiset henkilöt, joilla on vähentynyt fyysinen, aistillinen tai henkinen kyky tai joilla ei ole kokemusta tai tietämystä, jos heidän laitteen käyttöä seurataan tai ovat saaneet ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta tai käyttäjän ylläpitoa ilman valvontaa.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa sen ollessa käytössä. Laitetta on käytettävä erityisen varovasti lähellä lapsia ja henkilöitä, joilla on rajoitetut fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt.
- Puhdista ennen laitteen ensimmäistä käyttöä huolellisesti kaikki ruoan kanssa kosketuksiin joutuvat osat. Katso lisätietoja ”Puhdistus ja huolto”-osasta.
- Kuivaa laite ja kaikki sen osat ennen laitteen liittämistä verkkovirtaan ja lisävarusteiden liittämistä.
- Älä käytä laitetta tyhjänä.

TURVALLISUUS JA ASETUKSET

- Älä koskaan aseta laitetta, lisävarusteita, virtajohtoa tai pistoketta kuumille pinnoille tai niiden lähelle, kuten kaasu, tai sähkölämmittimet tai kuumat uunin pinnat äläkä koskaan käytä laitetta kuumiin nesteisiin tai ruokiin. Anna kuuman ruuan ja nesteen jäähtyä min. 80 °C tai alle ennen kuin käytät laitetta.
- Mikroaaltouunissa voidaan käyttää vain lasikulhoa.
- Älä käytä laitetta mihinkään muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen. Laite on suunniteltu vain ruokien pilkkomiseen.
- Älä pidä laitetta päälle kytkettynä pidempään kuin on välttämätöntä ruoanvalmistuksessa.
- Älä käytä laitetta kostein tai märin käsin.
- Käytä laitetta vain toimitukseen kuuluvien osien kanssa.
- Laite on suunniteltu käytettäväksi ruokien ja nesteiden käsittelyyn normaaleissa kotitalousmäärissä.
- Laitetta ei ole suunniteltu nesteiden käsittelyyn.
- Älä käytä laitetta, jos terät ovat vahingoittuneet tai jos niissä näkyy kulumisen merkkejä.
- Käytä laitetta aina tukevalla, tasaisella, puhtaalla ja kuivalla pinnalla.
- Varmista, ettei ole vaaraa, että sähköjohtoa voisi vahingossa vetää irti, tai ettei kukaan voi kompastua siihen, kun laite on käytössä.
- Sijoita laite niin, että pistoke on aina tavoitettavissa.
- Ruoan poistamiseen kulhosta voi käyttää lastaa. Varmista, että laite on kytketty pois päältä ennen tätä toimenpidettä.
- Tämä laite ei ole sopiva jään murskaamiseen tai kuiville tai koville ruoille, koska ne tylsistävät terät nopeasti.
- Poista luut ja kivet ruoka-aineista estääksesi terien ja laitteen vahingoittumisen.
- Varmista, että kansi on asetettu oikein silppuamiskulhoon, ennen kuin kytket laitteen päälle.

TURVALLISUUS JA ASETUKSET

- Ylikuumenemisen estämiseksi älä käytä laitetta jatkuvasti yli 10 sekuntia pidempään. Anna jäähtyä 1 minuutin ajan ennen jokaista 10 sekunnin käyttöjaksoa.
- Pidä laitteesta kunnolla kiinni päältä sitä käyttäessäsi.
- Käytä laitetta sykäyksittäin äläkä jatkuvasti.
- Varmista, että käytät laitetta sen omalla kumialustalla.

LAITE YHDELLÄ SILMÄYKSELLÄ

Hyvä asiakas,

Onneksi olkoon uuden GRUNDIG Silppurin CH 7280/CH 7280 W oston johdosta.

Lue huolellisesti seuraavat huomautukset, jotta voit käyttää laadukasta GRUNDIG-tuotettasi usean vuoden ajan.

Vastuullinen lähestymistapa!



GRUNDIG keskittyy sopimuksiensa mukaisesti sosiaalisiin työolosuhteisiin oikeudenmukaisiin palkkoihin niin ulkoisten työntekijöiden kuin tavarantoimittajien osalta. Raaka-aineiden tehokas

käyttö on myös erittäin tärkeää, jatkuvalla usean tonnin muovijätteen vähentämisellä vuosittain. Lisäksi laitteiden lisävarusteet ovat saatavilla vähintään 5 vuoden ajan.

Elämisen arvoisen tulevaisuuden puolesta. Hyvästä syystä. Grundig.

Säätimet ja osat

Katso kuva sivulla 3.

- A** Toimintakytkin
- B** Perusyksikkö
- C** Sisäkansi
- D** Silppuamisterä
- E** Lasikulho
- F** Kiinnitetty akseli

Lisävarusteet

- G** Kuminen liukuestepohja

Lasta

Resepti-idea: Salsa

Ainekset:

3 tomaattia, siemenet poistettu

1 punasipuli

1 valkosipulin kynsi

1 punainen paprika

1 jalapeño, siemenet poistettu

2 ruokalusikallista tuoretta korianteria

½ teelusikallista suolaa

Valmistus:

Kuori sipuli, laite valkosipuli, paprika ja chili silppurin lasikulhoon ja silppua jaksoittain, kunnes aineosat on suurin piirtein silputtu. Lisää asteittain tomaatit, korianteri ja suola ja silppua jaksoittain, kunnes ainekset on kunnolla sekoitettu.

LAITE YHDELLÄ SILMÄYKSELLÄ

Enimmäismäärät ja käsittelyajat

Katso käsittelyaikojen ja enimmäismäärien taulukko.

Ainekset	Enimmäismäärä	Käsittelyaika
Liha (kuutioitu)	100 - 150 g	10 - 20 jaksoa
Juusto (leikattu pieniksi kuutioiksi)	100 - 150 g	5 - 10 jaksoa
Sipulit/valkosipuli (kuorittuna ja paloitteltuna 8 osaan)	150 - 200 g	5 - 10 jaksoa
Tomaatti (leikattuna 6 osaan)	250 - 300 g	10-20 iskuja
Hedelmät/vihannekset (leikattuna 8 osaan)	250 - 300 g	5 - 15 jaksoa

KÄYTTÖ

Huomautuksia

- Tämä silppuri on tarkoitettu pienten ruokamäärien sekoittamiseen, eikä sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen.
- Älä pilko hyvin kovia aineita, kuten kahvipapuja, jääkuutioita, muskottipähkinöitä, jyviä tai luita. Poista yrteistä varret, pähkinöistä kuoret sekä lihasta luut, jänteet ja rustot.
- Laite on irrotettava pistorasiasta, kun se ei ole käytössä.

Valmistelu

- 1 Poista kaikki pakkaus- ja tarramateriaalit ja hävitä ne soveltuvien paikallisten säädösten mukaisesti.
- 2 Ennen kuin käytät laitetta ensimmäistä kertaa, puhdista kaikki osat, jotka joutuvat kosketuksiin ruoan kanssa (katso osa "Puhdistus ja huolto").
- 3 Paloittele ruoka pieniksi kappaleiksi ennen laitteen käyttöä.
- 4 Pidä lasikulho aina liukumattomalla [E]kumi-alustalla [G].

Pilkkominen

Varotoimi

- Älä koske silppuamisteriin paljain käsin.
- 1 Aseta silppuamisterä [D] lasikulhon [F] kiinteään varteeseen [E].
 - 2 Laita käsiteltävä ruoka kulhoon [E].
 - 3 Laita sisäkansi [C] lasimaljaan [E]. Laita sisäkansi [C] kunnolla, muutoin perusyksikkö [B] ei istu sisäkanteen [C] eikä silppuamistoimintaa voida suorittaa.
 - 4 Aseta perusyksikkö [B] sisäkanteen [C] kulhossa [E].
 - 5 Liitä pistoke pistorasiaan.
 - 6 Pidä käyttökytkintä [A] painettuna.
- Laite käynnistyy.

Huomio

- Voit painaa käyttökytkintä [A] jaksoittain ja aktivoida laitteen "PULSE"-toiminnon. Saat paremman silppuamistuloksen "PULSE"-toiminnolla.
- 7 Lopeta käyttö vapauttamalla käyttökytkin [A]. Vedä pistoke pois pistorasiasta.

KÄYTTÖ

Huomautuksia

- Älä käytä laitetta jatkuvasti yli 10 sekuntia kauemmin.
- Jos ainesosia jää kiinni kulhon sivuihin, kaavi ne irti lastalla ja jatka silppuamista.

8 Poista perusyksikkö **B** ja sisäkansi **C**. Poista silppuamisterä **D** varovasti. Ota ruoka-aineet pois lasikulhosta **E**.

Varotoimi

- Älä koske silppuamisteriin paljain käsin. Terät ovat erittäin teräviä.

TIETOJA

Puhdistus ja huolto

Varotoimi

- Älä koskaan käytä bensiiniä, luotinaaineita tai hiovia puhdistusaineita, metalliesineitä tai kovia harjoja laitteen puhdistamiseen.
- Älä koske silppuamisterään paljain käsin. Terät ovat erittäin teräviä. Käytä harjaa!

1 Sammuta laite ja irrota sähköjohto pistorasasta.

2 Anna laitteen jäähtyä täysin.

3 Käytä perusyksikön ulkopuolen puhdistamiseen pehmeää, kosteaa liinaa **B** ja pyyhi se sitten kuivaksi.

4 Lasikulho **E**, silppuamisterä **D** ja sisäkansi **C** voidaan pestä astianpesukoneen ylätasolla.

5 Puhdista ja kuivaa silppuamisterä **D** ennen säilytykseen laittamista.

Varotoimi

- Älä laita perusyksikköä **B** tai virtajohtoa veteen tai muuhun nesteeseen äläkä pidä niitä juoksevan veden alla.

Huomio

- Ennen kuin käytät laitetta puhdistamisen jälkeen, kuivaa kaikki osat huolellisesti pehmeällä pyyhkeellä.

Säilytys

- Jollet aio käyttää laitetta pitkään aikaan, säilytä se huolella.
- Varmista, että laite on irrotettu verkkovirrasta ja täysin kuiva.
- Älä kierrä sähköjohtoa laitteen ympäri.
- Säilytä laitetta viileässä, kuivassa paikassa.
- Muista säilyttää laitetta lasten ulottumattomissa.

Ympäristöhuomaus

Tuote on valmistettu korkealaatuisista osista ja materiaaleista, jotka voidaan käyttää uudelleen ja jotka soveltuvat kierrätykseen.



Älä siksi hävitä laitetta normaalin kotitalousjätteen mukana sen käyttöiän päätyttyä. Toimita laite sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätyspisteeseen. Tämä on ilmaistu tuotteessa, käyttöoppaassa ja pakkauksessa tällä symbolilla.

Ota selvää paikallisviranomaisilta lähimmän keräyspisteen sijainti.

Auta suojelemaan ympäristöä kierrättämällä käytetyt tuotteet.

Tekniset tiedot



Tuote noudattaa EU-direktiivien 2004/108/EY, 2006/95/EY, 2009/125/EY ja 2011/65/EU vaatimuksia.

Virtalähde: 220 V - 240 V~, 50/60 Hz

Teho: 400 W

Ulkoasu ja tekniset tiedot voivat muuttua ilman ilmoitusta.

FOR A GOOD REASON

GRUNDIG

Grundig Intermedia GmbH
Beuthener Strasse 41
D-90471 Nürnberg

www.grundig.com
72011 908 7100 28/15